

## 第二課（續）－對格（accusative）、單數、複數

### 回目錄

#### 2.1 單字集

-a 結尾的男性名詞			動詞 (pr.3,s.)	
1.	dhamma	佛法、真理	harati	帶走、持走、運
2.	bhatta	飯	āharati	帶來、取來
3.	odana	飯	āruhati	登上、爬
4.	gāma	村莊、鄉下	oruhati	下來、降下
5.	suriya	太陽	yācati	乞討、乞求
6.	canda	月亮	khaṇati	挖
7.	kukkura/ sunakha/ soṇa	狗	vijjhati	射、刺到
8.	vihāra	寺院	paharati	打、攻擊、撞
9.	patta	鉢	rakkhati	保護
10.	āvāṭa	洞、坑	vandati	禮拜、禮敬
11.	pabbata	山		
12.	yācaka	乞丐		
13.	sigāla	狐狸、豺狼		
14.	rukkha	樹		

#### 2.2. -a 結尾的男性名詞之語尾變化（曲用 Declension）〈連載〉

##### 對格 (acc.)

-ṃ 語尾的格→被加到名詞語基而形成單數、對格→ m.s.acc.

-e 語尾的格→被加到名詞語基而形成複數、對格→ m.p.acc.

**用法** 這樣詞形變化的名詞被使用當作一個句子的受詞。

動作的目的地也以對格來表達。

對格字尾變化範例：

	單數 對格	複數 對格
1.	nara + ṃ = naraṃ	nara + e = nare
2.	mātula + ṃ = mātulaṃ	mātula + e = mātule
3.	kassaka + ṃ = kassakaṃ	kassaka + e = kassake

2.3. 在句子構造中的例子：訣竅是對格是及物動詞的對象或動作的目的

地

	單數 對格	複數 對格
1.	Putto naraṃ passati. 兒子看男人。	Puttā nare passanti. 兒子們看男人們。
2.	Brāhmaṇo mātulaṃ rakkhati. 婆羅門保護叔叔。	Brāhmaṇā mātule rakkhanti. 諸婆羅門保護叔叔們。
3.	Vāṇijo kassakaṃ paharati. 商人打農夫。	Vāṇijā kassake paharanti. 商人們打農夫們。



2.4 翻譯成中文：

1. Tathāgato dhammaṃ bhāsati. → 如來說法。
2. Brāhmaṇā odanaṃ bhuñjanti. → 婆羅門們吃飯。
3. Manusso suriyaṃ passati. → 人看到太陽。
4. Kumārā sigāle paharanti. → 男孩們打很多隻狐狸。
5. Yācakā bhataṃ yācanti. → 乞丐們乞討飯。
6. Kassakā āvāṭe khaṇanti. → 農夫們挖很多個洞。
7. Mitto gāmaṃ āgacchati. → 朋友來到村莊。
8. Bhūpālo manusse rakkhati. → 國王保護人們。
9. Puttā pabbataṃ gacchanti. → 兒子們去山。
10. Kumāro Buddhaṃ vandati. → 男孩禮拜佛陀。
11. Vāṇijā patte āharanti. → 商人們帶來很多個鉢。
12. Puriso vihāraṃ gacchati. → 男人去寺院。
13. Kukurā pabbataṃ dhāvanti. → 很多隻狗跑到山。
14. Sigālā gāmaṃ āgacchanti. → 很多隻狐狸來到村莊。

15. Brāhmaṇā saḥāyake āharanti. → 婆羅門們帶來很多位朋友。
16. Bhūpālā sugataṃ vandanti. → 國王們禮拜善逝。
17. Yācakā sayanti. → 乞丐們睡覺。
18. Mittā sunakhe haranti. → 朋友們帶走很多隻狗。
19. Putto candam passati. → 兒子看月亮。
20. Kassako gāmaṃ dhāvati. → 農夫跑到村莊。
21. Vāṇijā rukkhe chindanti. → 商人們砍很多棵樹。
22. Naro sigālaṃ vijjhati. → 男人射狐狸。
23. Kumāro odanaṃ bhuñjati. → 男孩吃飯。
24. Yācako soṇaṃ paharati. → 乞丐打狗。
25. Saḥāyakā pabbate āruhanti. → 朋友們登很多座山。

## 2.5 翻譯成巴利文：

1. 人們去寺院。 → Manussā (Purisā、Narā) vihāraṃ gacchanti.
2. 農夫們登很多座山。 → Kassakā pabbate āruhanti.
3. 婆羅門吃飯。 → Brāhmaṇo bhataṃ (odanaṃ) bhuñjati.
4. 佛陀看童子們。 → Buddho kumāre passati.
5. 叔叔們帶走很多個  
鉢。 → Mātulā patte haranti.
6. 兒子保護狗。 → Putto sunakhaṃ (soṇaṃ) kukkuraṃ rakkhati.
7. 國王禮拜佛陀。 → Bhūpālo Buddhaṃ (Tathāgataṃ、Sugataṃ)  
vandati.
8. 商人帶來男孩。 → Vāṇijo kumāraṃ āharati.
9. 朋友們禮拜婆羅門。 → Mittā (saḥāyā、saḥāyakā) brāhmaṇaṃ vandanti.
10. 乞丐們乞討飯。 → Yācakā bhataṃ yācanti.
11. 商人們射很多隻狐  
狸。 → Vāṇijā sigāle vijjhanti.
12. 男孩們登山。 → Kumārā pabbataṃ āruhanti.

13. 農夫跑到村莊。 → Kassako gāmaṃ dhāvati.
14. 商人煮飯。 → Vāṇijo bhattam pacati.
15. 兒子們禮拜叔叔。 → Puttā mātulam vandanti.
16. 國王們保護人們。 → Bhūpālā manusse rakkhanti.
17. 佛陀來到寺院。 → Buddho vihāram āgacchati.
18. 男人們下來。 → Purisā/ Narā oruhanti.
19. 農夫們挖很多個洞 → Kassakā āvāṭe khaṇanti.
20. 商人跑。 → Vāṇijo dhāvati.
21. 狗看月亮。 → Kukkuro (sunakho、soṇo) candam passati.
22. 男孩們爬很多棵樹。 → Kumārā rukkhe āruhanti.
23. 婆羅門帶來鉢。 → Brāhmaṇo pattam āharati.
24. 乞丐睡覺。 → Yācako sayati.
25. 國王看佛陀。 → Bhūpālo Buddham passati.